

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
Auflage: 5800 Exemplare

2. JAHRGANG / NUMMER 9

FREITAG, 5. MÄRZ 2010

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM

**Ostfriesischer Kurier**  
Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

**Rathauschef fordert Sachlichkeit ein: Großes Interview mit Bürgermeister Ludwig Salverius**

**HOCHWASSER**

5. März: 02.24 Uhr 14.50 Uhr  
6. März: 03.03 Uhr 15.24 Uhr  
7. März: 03.41 Uhr 16.00 Uhr

**SERVICE**

RUND UM DEN LEUCHTTURM **SEITE 2/3**  
**SEITE 5**

**ROLAND STENZEL**  
Ferienhäuser  
Wir übernehmen für Sie die professionelle Vermietung Ihrer Ferien-Immobilie.  
**Unsere Serviceleistungen für Sie:**

- Umsatzoptimierende Vermietung Ihrer Immobilie durch Internetpräsenz und Suchmaschinenoptimierung
- Buchungsservice
- Empfang und Betreuung Ihrer Gäste für die Dauer der Vermietung
- Gestellung von Bettwäsche und Handtüchern
- Objektpflege und Reparaturservice (Kleinstreparaturen)
- Hausabnahme und Endreinigung
- Abrechnungsservice

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
Telefon 04932 / 927 850 • Fax 04932 / 927855  
[www.stenzel-norderney.de](http://www.stenzel-norderney.de)

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/869690  
GEÖFFNET: MO. - FR. 9 - 17 UHR  
SA. 9 - 12 UHR

KUNDENSERVICE 8696910  
TICKETVERKAUF 8696912  
ANZEIGEN 8696913  
REDAKTION 8696914  
FAX 8696920  
E-MAIL [norderney@skn.info](mailto:norderney@skn.info)

**Ostfriesischer Kurier**

ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL

[ok-redaktion@skn.info](mailto:ok-redaktion@skn.info)  
[ok-sportredaktion@skn.info](mailto:ok-sportredaktion@skn.info)  
[anzeigenannahme@skn.info](mailto:anzeigenannahme@skn.info)  
[aboservice@skn.info](mailto:aboservice@skn.info)  
[verlag@skn.info](mailto:verlag@skn.info)

**SKN**  
Druck und Verlag GmbH & Co. KG

DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL [info@skn.info](mailto:info@skn.info)

**Ostfriesland Magazin**

REDAKTION 04931/925227  
FAX 04931/925360  
E-MAIL [oma-redaktion@skn.info](mailto:oma-redaktion@skn.info)

**Regionales Telefonbuch**  
[www.regionales-telefonbuch.net](http://www.regionales-telefonbuch.net)

TELEFON 04931/925308  
FAX 04931/925252

Anzeige

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**  
JANN ENNEN  
Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • **ivd**

**Die Gelegenheit ...**  
Familienhaus mit gepflegtem Grundstück.



Das Objekt liegt am östlichen Stadtrand Norderneys in einer ruhigen Seitenstraße, mit sehr guter Infrastruktur.

Dieses Einfamilienhaus bietet ein ideales Heim für Familien mit Kindern oder ruhiges Wohnen in niveauvollem Umfeld.

Der Garten ist gepflegt, mit einem teilweise alten Baumbestand, ideal zum Spielen und sich Wohlfühlen.

Weitere Infos in unserem Büro.

**Provisionsfrei** Kaufpreis: € 650.000

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
[www.norderney-immobilien.com](http://www.norderney-immobilien.com)



## Über die Heilkräfte des Meeres

**GESUNDHEIT** Die vielfältigen Möglichkeiten des Thalasso-Therapeuten



Die Teilnehmer und Dozenten des Kurses „Thalasso-Therapie in Theorie und Praxis“.

FOTO: WAGENHAUS

Wie wird man Thalasso-Therapeut, welche Kenntnisse und Fertigkeiten gehören dazu und wie sieht die Praxis aus?

**NORDERNEY** - Diese Fragen haben sich 25 Kurs-Teilnehmer kürzlich im Norderneyer Badehaus gestellt. Dabei waren alle Ostfriesischen Inseln

sowie die Küstenorte Norddeich, Benseniel und Cuxhaven vertreten. In den meisten Fällen hatten die Kur- und Gemeindeverwaltungen ihre eigenen Mitarbeiter entsandt. Der Kurs sollte Kenntnisse und Fähigkeiten vermitteln, um als ausgebildeter Thalasso-Therapeut tätig werden zu können. Ziel ist es, die effektive Nutzung der Heilkräfte des Meeres zu erlernen, die in der Schulme-

*„Richtige Anwendung ist wichtig“*

ren die richtige Anwendung als Meerbad, als Bewegungsbad oder als Wannenbad. Außer-

dem die Nutzung des Klimas mit Kaltreiz, Wind, Sonne und Luftreinheit sowie die Inhalation des Aerosols in der Brandungszone oder mittels apparativer Verneblung. Hinzu kommt die Anwendung von Schlick, Algen und Sand als Heilmittel.

Die vollständigen Lehrinhalte wurden bislang ausschließlich in der ärztlichen Ausbildung, unter anderem für

den Badearzt vermittelt. Demgegenüber stehen die praktischen Erfolge von Thalasso-Therapie, die beispielsweise als Abhärtungsverfahren nach Professor Menger (1920-2006) seit vielen Jahren besonders auf Norderney unterrichtet und praktiziert werden.

Der Kurs sollte Theorie und Praxis vereinen, was den Referenten, Dr. Friedhart Raschke, Dr. Stefan Hammann, Heilpraktikerin Karin Rass und Organisator Erich Hagenbrock gelang, so die einhellige Meinung der Teilnehmer. Der Kurs fand bereits zum zweiten Mal statt. Für die Zukunft wird angestrebt, „ThalassoTherapie“ als anerkannte Zusatzbe-

*„Qualitätssicherung ist sehr wichtig“*

zeichnung in der Physiotherapie zu etablieren. „Dies ist jedoch noch ein gutes Stück Arbeit, das vor uns liegt“, so Raschke, um sämtliche Hürden von Qualitätssicherung, die heute für diese Ausbildung gefordert werden, zu erfüllen.

Nahziel ist es nun, die Prinzipien und Praxis der Meerestherapie aus erster Hand und vor Ort zu erlernen.

Einig waren sich die Teilnehmer auch darin, dass die Anwendung weiter vertieft und ausdifferenziert werden muss, zum Beispiel nach Konstitutionstyp und Grunderkrankung.

Anzeige

## DIE FRAU VOM MEER



Am Dienstag, 9. März, 19.30 Uhr, spielt die Landesbühne im Kurtheater Henrik Ibsens Drama „Die Frau vom Meer“. Ellida, Tochter des Leuchtturmwärters, ist hin- und hergerissen, sie verspürt einen Sog in ihrer Seele, ein Verlangen, das immer stärker wird: Es zieht sie hinaus in die unendliche Weite der See. Sie will raus aus dem engen Fjord, an dem sie lebt, und ausbrechen aus ihrer wohlgeordneten Ehe, denn in der Geborgenheit des Familienidylls fehlt ihr die Luft zum Atmen. Als plötzlich ein Liebhaber aus alten Tagen wieder auftaucht, muss sie sich entscheiden. Der Eintritt beträgt 18 bis 22 Euro. Einlass ab 19 Uhr. Karten können auch online auf der Homepage [www.norderney.de](http://www.norderney.de) erworben werden.

FOTO: LANDESBÜHNE NORD

**AFP** Andresen • Frevert • Petersen  
steuerBERATUNG

- Paul Andresen, Diplom-Finanzwirt (FH), Steuerberater
- Wilhelm Frevert, Diplom-Finanzwirt (FH), Steuerberater
- Reiner Petersen, Diplom-Finanzwirt (FH), Steuerberater

*Lehnen Sie sich zurück*  
und profitieren von unserer Kompetenz und Erfahrung

- Steuerberatung
- Unternehmensberatung
- Buchhaltung

JETZT AUCH AUF NORDERNEY  
Ellernstraße 8d • 26548 Norderney [\(0 49 32\) 99 18 88](tel:04932991888)

[www.afp-steuerberatung.de](http://www.afp-steuerberatung.de)





„Wir wollen, dass Sie sich gut verstehen!“

**Unser Service für Sie:**

- ▶ Wir analysieren Ihr Hörvermögen kostenfrei!
- ▶ Wir beraten Sie bei Ihrer Hörgeräte-Versorgung!
- ▶ Wir überprüfen Ihre Hörsysteme!
- ▶ Bei uns erhalten Sie individuellen Schwimmschutz!
- ▶ Wir versorgen Sie mit den richtigen Pflegemitteln für Ihre Hörsysteme!



Norderney  
Badehaus (dienstags)  
Telefon 04941-62134  
www.isermann-GmbH.de

**VERANSTALTUNGEN**

**Freitag, 5. März**  
15 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Kidstreff.  
17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Jugendtreff.  
17 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. „Märchen aus aller Welt“ werden erzählt und vorgelesen. Dauer ungefähr 30 Minuten. Eintritt: zwei Euro.  
19 Uhr, Atelier in der Schmiede an der Langestraße. Ein Meditationsabend mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke.  
20 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Jugendarbeits-treff.  
20 Uhr, Schützenhaus. Sportschießen für Gäste.  
**Sonnabend, 6. März**  
8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand. Yogi-Lauf (meditatives Laufen) mit Heilpraktiker Wolfgang Mücke.  
11 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. Das Stück „Der Wettlauf zwischen Hase und Igel“ wird aufgeführt. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
20 Uhr, Conversationshaus. Im Rahmen der „kleinen Kultur-reihe“ beginnt um 20 Uhr ein Duo-Klavierabend mit Martha Enkirch und Tamar Tkhinvali. Eintritt: frei.  
**Sonntag, 7. März**  
17 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. „Märchen aus aller Welt“ werden erzählt und vorgelesen. Dauer ungefähr 30 Minuten. Eintritt: zwei Euro.  
**Montag, 8. März**  
15 Uhr, Gemeindehaus an der

Gartenstraße. Der Jugendchor trifft sich.  
16 Uhr, Sporthalle an der Grundschule. TuS-Reha-Sportgruppe für Kinder.  
16 Uhr, Feldhausenstraße 2. Bridge-Kreis Norderney im Haus Bielefeld.  
16.30 Uhr, Gymnastikhalle des Jugend- und Gästehaus Klipper an der Jann-Berg-haus-Straße. Die Kinder-Reha-Sportgruppe trifft sich.  
17 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Jugendchor trifft sich.  
20 Uhr, Conversationshaus. Ein Live-Dia-Vortrag in Überblendtechnik mit dem Titel „Sturmfluten auf Norderney“. Eintritt: fünf Euro.  
20 Uhr, Badehaus. Ein Vortrag von Heilpraktiker Wolfgang Mücke mit einer Anleitung zur geistigen Ruhe und Ausgeglichenheit der Gefühle mit dem Titel „Warum denn sich ärgern...?“. Eintritt: vier Euro.  
20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei. Sportschießen für Gäste.  
20 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Posaunen-chor trifft sich.  
**Dienstag, 9. März**  
10 Uhr, Badehaus. Ein sanftes Training für eine starke Kör-permitte nach Pilates.  
11 Uhr, Teehaus. Öffentliche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkul-tur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
16 Uhr, Puppentheater an der Schmiedestraße. Das Stück „Die drei kleinen Schwein-chen“ wird aufgeführt. Eintritt: vier Euro.

17.45 und 19 Uhr, Sporthalle Kinderheim Detmold an der Lippestraße. Die Erwach-senen-Reha-Sportgruppe trifft sich.  
18 Uhr, Badehaus. Die Rheu-maliga trifft sich.  
19.30 Uhr, Bibliothek im Con-versationshaus. Tänze der Lust und Freude mit Linedance, Folklore, Square- und Kontra-Dance sowie Round Dance und vieles mehr. Bitte leichtes Schuhwerk mitbringen. Ein-tritt: fünf Euro.  
19.30 Uhr, Kurtheater. Eine Veranstaltung der Landes-bühne Nord mit dem Titel „Die Frau vom Meer“. Eintritt: 18 bis 22 Euro.  
**Mittwoch, 10. März**  
8 Uhr, Haus der Insel. Wochen-markt.  
14.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Kindertreff.  
18 Uhr, Tanzraum in der Sport-halle an der Mühle. TuS-Reha-Sportgruppe für Erwachsene.  
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Der Gospel-chor trifft sich.  
20 Uhr, Kinderspielhaus „Kleine Robbe“. Ein Yoga-Abend (Chi-Yoga) mit Heil-praktiker Wolfgang Mücke. Bitte Woldecke und bequeme Kleidung mitbringen.  
**Donnerstag, 11. März**  
11 Uhr, Teehaus. Eine öffent-liche Führung mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren durchs Fischerhaus-Museum. Treffpunkt ist am Teehaus. Eintritt: drei Euro.  
15 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Kindertreff für Kinder ab fünf Jahren.  
16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße. „Der Froschkönig“ wird auf-geführt.  
16 Uhr, Haus Bielefeld. Der Bridge-Kreis Norderney trifft sich an der Feldhausenstraße 2.  
18 Uhr, Gymnastikhalle Gäs-tehaus Klipper, Jann-Berg-haus-Straße 40. Die Erwach-senen-Reha-Sportgruppe trifft sich.  
18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus. Handarbeitstreff.  
19.45 Uhr, Gemeindehaus an der Gartenstraße. Kantorei-probe.  
20 Uhr, Bierstube Um Süd an der Südstraße. Preisskat der Norderneyer Buben.  
**Freitag, 12. März**  
11.15 Uhr, Badehaus. Die Rheumaliga trifft sich.

**GEÖFFNET**

Die Tourist-Information im Conversationshaus: Montag

bis Freitag von 9 bis 17 Uhr und Samstag von 10 bis 13 Uhr.  
Das Badehaus: täglich von 9.30 bis 21.30 Uhr; Wellenbad täglich von 9.30 bis 18 Uhr; Damensauna: mittwochs von 14 bis 21.30 Uhr; FKK-Baden: donnerstags von 18 bis 23 Uhr.  
Die evangelisch-lutherische Inselkirche: Montag bis Don-nerstag von 8 bis 17 Uhr und Sonntag nach dem Gottes-dienst bis 17 Uhr.  
Die katholische Kirche Stella Maris: Dienstag von 15 bis 17 Uhr und Mittwoch von 10 bis 12 Uhr.  
Die Pfarrkirche St. Ludgerus: täglich von 8 bis 20 Uhr.  
Das Jugendzentrum: Diens-tag bis Freitag von 15 bis 22 Uhr, Mittwoch von 16 bis 18 Uhr Kindernachmittag für Kinder von sechs bis 13 Jah-ren.  
Die Bibliothek im Conversa-tionshaus: Montag, Mittwoch und Freitag von 10 bis 12.30 Uhr sowie Dienstag, Don-nerstag und Sonnabend von 16 bis 19 Uhr.  
Das Bademuseum am West-strand: Mittwoch, Freitag bis Sonntag von 11 bis 16 Uhr.  
Das Nationalpark-Haus am Hafen: dienstags bis freitags von 10 bis 12.30 Uhr und 13.30 bis 17 Uhr, sonnabends und sonntags von 13 bis 17 Uhr. Montag geschlossen. Eintritt: Erwachsene zwei Euro, Kinder ein Euro und Familien fünf Euro. Gruppenführungen: ☎ 0 49 32 / 20 01.

**GOTTESDIENSTE**

**Freitag, 5. März**  
19 Uhr: Frauen aller Kon-fessionen laden in die Kir-che Stella Maris zu einem ökumenischen Gottesdienst zum Weltgebetstag mit dem Titel „Alles was Atem hat, lobe Gott!“ ein.

**EV.-LUTH. KIRCHE**

Jeden zweiten Freitag, 15 bis 17 Uhr, „Kirche mit Kindern“ im Martin-Luther-Haus (au-ßerhalb der Ferien).  
**Sonntag, 7. März**  
10 Uhr: Gottesdienst mit Tau-fen und Vorstellung der Kon-firmandinnen des Ostbezirks im Martin-Luther-Haus.  
**Dienstag, 9. März**  
8.15 Uhr: Zehn-Minuten-An-dacht in der Inselkirche.

**KATHOLISCHE KIRCHE**

**Freitag, 5. März**  
18.30 Uhr: Eucharistiefeier in der Pfarrkirche St. Ludgerus.  
**Sonnabend, 6. März**  
17 Uhr: Beichtmöglichkeit in der Pfarrkirche St. Ludgerus.  
18.30 Uhr: Eucharistiefeier am Vorabend in der Pfarr-kirche Sankt Ludgerus am Denkmal.  
**Sonntag, 7. März**  
10 Uhr: Eucharistiefeier in der Kirche Stella Maris.  
**Montag, 8. März**  
18.30 Uhr: Wort-Gottes-Feier in der Pfarrkirche Sankt Lud-gerus.  
**Dienstag, 9. März**  
16 Uhr: Rosenkranzgebet in der Pfarrkirche Sankt Lud-gerus.  
**Mittwoch, 10. März**  
18.30 Uhr: Eucharistiefeier mit einem Abendgebet in der Fastenzeit in der Pfarrkirche St. Ludgerus.  
**Donnerstag, 11. März**  
11 Uhr: Eucharistiefeier in der Pfarrkirche Sankt Ludgerus.

**NEUAPOST. KIRCHE**

Sonntags 9.30 Uhr, mittwochs 20 Uhr. Gottesdienst.

**EV. GENEZ. KAPELLE**

**Sonnabend, 6. März**  
9.30 Uhr: Kindergottes-dienst.  
**Sonntag, 7. März**  
10 Uhr: Gottesdienst.

**KIRCHEN**

Die Bücherstube im Martin-Luther-Haus, Kirchstraße 11, wird am Sonntag, 28. Feb-ruar, von 11.15 bis 12.30 Uhr geöffnet.  
Der Lesetreff in der Bücher-stube im Martin-Luther-Haus beginnt Mittwoch, 3. März, um 16 Uhr.  
Der Bibelkreis der Evange-lisch-freikirchlichen Ge-meinde (Baptisten) trifft sich mittwochs um 20 Uhr in der Genezareth-Kapelle an der Benekestraße 27.

**SOZIALES**

**Freitag, 5. März**  
15 Uhr: Teekreis im Stadtsaal im Haus der Insel. Gäste sind willkommen.  
15 bis 17 Uhr: Bücherbasar im Haus der Insel.  
20 Uhr: Die Selbsthilfegruppe „Pfle-gende Angehörige“ trifft sich jeden zweiten Freitag im Martin-Luther-Haus.  
**Dienstag, 9. März**  
15 Uhr: Awo-Teenachmittag für Senioren, Haus der Insel.  
**Mittwoch, 10. März**  
19.30 Uhr: Handarbeitsabend für Frauen. Sie werden auf Wunsch mit dem Awo-Bus aus der Nordhelmsiedlung abge-holt und zurückgebracht.  
**Donnerstag, 11. März**  
14.30 bis 17 Uhr: Die Klei-derkammer der Awo mit Flohmarkt im Haus der Insel (Nordeingang) hat geöffnet.

**BEILAGEN**

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firma Elek-tro Onkes. Wir bitten um Beachtung.

**NOTDIENSTE**

Der Ärzte- und Apotheken-dienst von Freitag, 5. März, bis Montag, 8. März, 8 Uhr:  
Polizei 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst 112  
Krankentransporte (0 49 41) 1 92 22

**ÄRZTE**

**Sonnabend:**  
Dr. Lahme, Adolfsreihe 2, ☎ 9 24 00.  
**Sonntag:**  
Dr. de Boer, Moltkestr. 8, ☎ 23 88.

**ZAHNÄRZTE**

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Praxis Carstens, ☎ 99 10 77. Dres. Willms/Cakir, ☎ 13 13. Dr. Zovko, ☎ 39 99.

**APOTHEKEN**

**Freitag:**  
Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 9 28 70.  
**Sonnabend und Sonntag:**  
Rathaus-Apotheke, Friedrichstr. 12, ☎ 588.

**SONSTIGES**

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Haut-klinik mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Beleg-abteilung Gynäkologie so-wie Dialysezentrum, Lippe-straße 9 bis 11, ☎ (0 49 32) 80 50. Kliniken: Klinik Nor-derney der Deutschen Ren-tenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ (0 49 32) 89 20. Nordseeklinik, Bülow-allee 6, ☎ (0 49 32) 8 80. Poli-zei: Dienststelle Knyphau-senstraße 7, ☎ (0 49 32) 9 29 80 und 1 10. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ (0 49 41) 97 32 22. Frauenhaus Aurich: ☎ (0 49 41) 6 28 47. Frauenhaus Emden: ☎ (0 49 21) 4 39 00. Giftnotruf: (05 51) 1 92 40. Elterntelefon: ☎ (08 00) 1 11 05 50. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ (08 00) 1110333. (ohne Gewähr)

**SCHIFFSFAHRPLAN**

13.12.09 bis 14.03.10

Norddeich - Norderney montags bis freitags	
6.15	6.15
7.30	7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00
zusätzlich freitags	
20.30	19.15
sonnabends, sonn- u. feiertags	
7.30	6.30
9.45	8.45
12.00	11.00
14.15	13.15
16.45	15.30
19.30	18.00

**IMPRESSUM**

Gesamtherstellung: Ostfriesischer KURIER GmbH & Co, KG Stellmacherstraße 14, 26506 Norden.  
Geschäftsführer: Christian Basse  
Redaktion: Thomas Aldick, Manfred Menssen, Manfred Reuter  
Anzeigen: Dorothea Christians, Ludwig Fresemann, Benjamin Oldewurtel, Horst Kaprolat  
Vertrieb: Industriedruck Norde, GmbH & Co. KG  
Druck:  
Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.  
Telefon: siehe Seite 1  
Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.

**NORDERNEY AUS DER LUFT**



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der

Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 20x30 cm ist für 14,80 Euro, im

Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro und im Format 40x60 cm für 24,80 Euro zu haben. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 109.

FOTO: STROMANN



# Endlich rollt der Ball wieder

**FUßBALL** Am Sonntag, 7. März, Heimspiel gegen Tabellenführer Upleward



Am Sonntag soll es endlich wieder Torjubel geben, wie in dieser Szene nach einem Treffer im Insel-Duell gegen Juist. FOTO: NEYPIX

Die Freiluftsaison beginnt für die erste Herren-Mannschaft am Sonntag.

**NORDERNEY** - Der sportliche Neuanfang in der 1. Kreisklasse ist den Fußballern des TuS Norderney ziemlich gut geglückt. Nach der Winterpause stehen die Fußball-

Herren auf Platz fünf der Tabelle.

Nach den Spielausfällen gegen TuS Großheide II und SV Leybucht II will man am Sonntag, 7. März, den Spielbetrieb wieder beginnen mit dem Heimspiel gegen den Tabellenführer Spielvereinigung Upleward um 14 Uhr auf dem Sportplatz an der Mühle.

Trotz des ständigen per-

sonellen Aderlasses hat sich wieder eine Mannschaft um Trainer Ludwig Weber zusammengefunden.

Der Spielplan im März 2010: 7. März: TuS Norderney empfängt die SpVgg Upleward, 14. März: SuS Norddeich empfängt den TuS Norderney, 21. März: TuS Norderney empfängt FC Brookmerland, 28. März: TuS Sandhorst ist Gast-

geber für den TuS Norderney.

Voraussichtlich am Sonnabend, 1. Mai, steht eine Sonderfahrt der AG Reederei Norden-Frisia nach Juist zum Auswärtsspiel gegen den TSV Juist auf dem Programm. Die Frisia beabsichtigt, einen günstigen Fahrpreis anzusetzen, um möglichst vielen Fans die Mitreise zu ermöglichen.

## B-Jugend erneut mit starken Leistungen

**LOB** Vierter Platz bei Turnier – Auch höherklassigen Gegnern Paroli geboten

**NORDERNEY** - In der Endrunde der Fußball-Kreismeisterschaft hat die männliche B-Jugend des TuS Norderney unter dem Trainergespann Georg Schröder und Hanne Gebert den vierten Platz belegt und dabei einigen höherklassigen Gegnern wie SpVg Aurich, JfV Norden und TuS Großheide ordentlich Paroli geboten.

Das Turnier war für vergangenen Freitag um 18.30 Uhr angesetzt. Die notwendige Übernachtung in der Jugendherberge Norddeich konnte die Mannschaft nicht von der Turnierteilnahme abhalten, berichtete Hanne Gebert.

Das Turnier gestaltete sich unterdessen sportlich ausgeglichen, jeder konnte jeden schlagen.

Letztlich scheiterten die Norderneyer Jungs an einem

Spiel gegen JfV Norden, das ihnen auch den Turniersieg hätte einbringen können. Nach einer 2:0-Führung stand es am Ende 2:3 für Norden. „Wir waren da und haben viel Lob von den Gegnern bekommen. Erstens für die Leistung und zweitens dafür, dass wir überhaupt bei diesen Witterungsbedingungen gekommen sind“, berichtete Gebert. Der Einsatz zeichnete die Mannschaft aus, den Eltern der Jungs galt der Dank für die

*„Das Turnier gestaltete sich sportlich ausgeglichen“*

Unterstützung.

Die männliche Handball-C-Jugend des TuS Norderney musste derweil am Sonntag

eine knappe 21:23-Heimniederlage gegen den Top-Favoriten HSG Leer hinnehmen. Zur Halbzeit lagen die Leeraner mit 13:9 in Führung und dominierten auch zu Beginn der zweiten Halbzeit, indem sie die Führung auf sechs Tore ausbauten.

Doch das Team des Turn- und Sportvereins kämpfte sich zurück in die Partie und – angefeuert von den zahlreichen Zuschauern – holte man Tor um Tor auf.

Doch die spannende Aufholjagd wurde leider nicht belohnt, und so konnten die Gäste am Ende zwei glückliche Punkte nach Leer entführen.

Bemerkenswert für die Zuschauer: Norderney war in der zweiten Halbzeit durch gute Torwartleistungen, aggressives Abwehrverhalten und gute Aktionen im

Angriff die bessere Mannschaft. Eine Punkteteilung hätte dem Spielverlauf eher entsprochen.

Im Pokalendspiel stehen

*„Norderney war in der zweiten Halbzeit die bessere Mannschaft“*

sich beide Teams nun am Sonntag in Emden wieder gegenüber; vielleicht ist dann eine Pokalsensation möglich. Er wäre dem Team zu gönnen.

Es spielten: Renke Fischer, Markus Bodestab, Hauke und Weke Pauls, Christian Temme, Frederik Stuhr, Temmo de Vries, Tim Kahlil, Niklas Lacalandra, Lorenz Behr, Marvin Rieser, Life Ossevorth.

### DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 1. MÄRZ

#### Weihnachten im fremden Land

**Jugendaustausch** Sabrina de Boer berichtet vom Heiligen Abend und anderen Besonderheiten in Ecuador



### DIENSTAG, 2. MÄRZ

#### Fünf Tonnen Kleider für Bethel

**Soziales** Auch in diesem Jahr Sammel-Aktion der evangelischen Kirche Norderney



### MITTWOCH, 3. MÄRZ

#### Klare Absage an Schönheitsklinik

**Versorgung** Krankenhaus soll weiter fundierte Grundversorgung bieten - Neue Ärztinnen



### DONNERSTAG, 4. MÄRZ

#### Ich halte immer alles schön in Ehren

**Freizeit** Sammler Hans-Hermann Karkutsch besitzt eine Vorliebe für alte Schiffsmodelle



### MÜLL

Öffnungszeiten der Müllumschlagstation, Unnert Diek, ☎ 8 17 30:

Montags, mittwochs, freitags: von 8 bis 13 Uhr und von 14 bis 16 Uhr, dienstags und donnerstags: von 8 bis 13 Uhr.

### KINO

**Freitag, 5. März**  
19 Uhr: Hachiko – Eine wunderbare Freundschaft  
21.15 Uhr: Zweiohrküken

### Sonnabend, 6. März

15.30 Uhr: Oben  
19 Uhr: Wenn Liebe so einfach wäre

21.15 Uhr: Maria, ihm schmeckt's nicht!

**Mittwoch, 10. März**  
19.30 Uhr: Avatar – Aufbruch nach Pandora

### ÄRZTE

Dr. Klaus de Boer; Badearzt, Allgemeinmediziner, Moltkestraße 8, ☎ 23 88.

Thorsten Bomhard; Facharzt für Frauenheilkunde und Ge-

burtshilfe, Mühlenstraße 1, ☎ 8 42 66.

Wolfgang Götze; Badearzt, prakt. Arzt, Moltkestraße 8, ☎ 23 88.

Dr. Frank Huwe; Badearzt, Facharzt für Allgemeinmedizin, Chirotherapie, Adolfsreihe 2, ☎ 92 70 83.

Barbara Junkmann-Brügge- mann; Badeärztin, Hautärztin, Adolfsreihe 2, ☎ 991300.

MVZ – Praxis für Allgemeinmedizin und Innere Medizin; Dr. Wilm Lahme (Allgemeinmedizin/Notfallmedizin);

Roelf Robisch (Innere Medizin/Gastroenterologie); Adolfsreihe 2, ☎ 9 24 00.

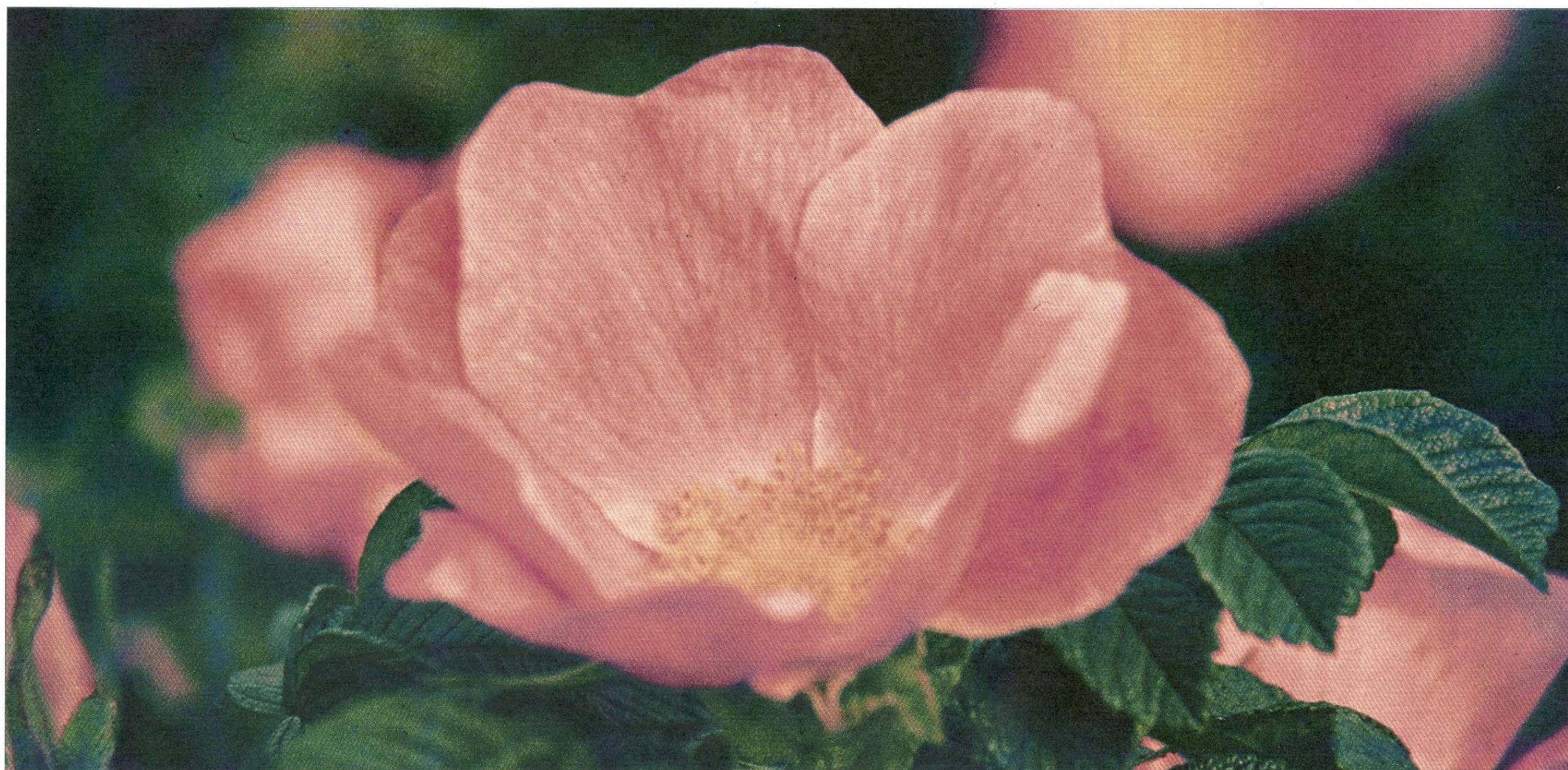
Dr. Peter Oswald; Badearzt, Facharzt für Allgemein- u. Betriebsmedizin, Wilhelmstraße 5, ☎ 30 00.

Dr. Jörg Wehner; Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde, Pulmologie und Allergologie, Badearzt, Mühlenstraße 1, ☎ 10 13.

Praxis Dr. Horst und Dr. Ulrike Schetelig; Psychotherapeut/in, Emsstraße 25, ☎ 29 22.







Die Kartoffelrose.

# Das Bad Norderney blüht auf

**TEIL 60** Wildrosen als Pionierpflanzen in den Dünen – Beachtenswerte Rosengärten

Ulmepflanzungen wachsen zu einem schönen Kurpark heran.

**NORDERNEY** - Mit dem Aufblühen des Bades begann die Königliche Badeinspektion damit, Anpflanzungen und erste Kurparke anzulegen. Die Aufsicht darüber erhielt 1820 der Gärtner Casseboom, 1938 folgte der Gartenaufseher Wichmann. Die Aufsicht über das ganze herrschaftliche Eigentum und die Leitung der Wirtschaftsangelegenheiten hatte der Bäderverwalter Ruppertsburger, nachdem auch das Wäldchen zwischen Kap und Bahnhof „Stelldichein“ benannt ist.

1853 beschreibt Pastor Reins die Gärten der Insel so: „Da erblickt man denn ein ziemlich regelmäßig gepflanztes Gehölz von Birken und Ellern, dass Ruppertsburger Gehölz genannt, das behaglichen Schatten bietet, etwas weiterhin wogende

Saat- und blühende Bohnen- und Kartoffelfelder, denen man es, bei sonst günstiger Witterung, gar nicht ansieht, dass sie einen kümmerlichen Boden haben. Diese Felder werden aber immer häufiger je näher man dem Dorfe kommt, und man ist nicht wenig überrascht, wenn man hin und wieder kahle Dünen erstiegen hat, unten im Kessel in Gärten zu blicken, denen nur blühende Bäume fehlen und lebendige Hecken, um den gewöhnlichen Gärten auf dem festen Lande an die Seite gestellt werden zu können“.

In seinem Buch „Die Nordsee-Insel“ berichtet Carl Berenberg 1865: „Beachtenswert sind die schönen Rosengärten an der Janusstraße, unter Leitung des königlichen Gartenmeisters Lampe, der auch als Strandvogt fungiert, die prachtvollsten Rosen (über 800 Arten) in üppiger Fülle gedeihen und die Bewunderung der Badegäste erregen“.

Rosen – die Königin der Blumen – finden in dem Seeklima auf den Inseln gute Lebensbedingungen. Wildrosen bedecken oft ganze Dünenhänge.

Aber auch andere Wildrosen findet man oft als Pionierpflanzen in den Dünen, zum Beispiel die Kartoffel- (Rosa rugosa), die Hundsrose (Rosa canina) oder die Dünenrose (Bibernellrose, Rosa spinosissima). Die Kartoffelrose wurde vor dem 2. Weltkrieg gezielt auf den Ostfriesischen Inseln zur Tarnung von Bunkern angepflanzt, deswegen wird sie auch oft als Adolf Hitler Rose bezeichnet. Kulturrosen aller Art werden in den Gärten, in Vorgärten und als Straßenblumen in vielen Beeten angepflanzt und erfreuen Besitzer und Betrachter.

Nach den Plänen des genannten Herrn sollen die Baumpflanzungen „von der Georgshöhe beginnend, in dem Thale bis zum Ruppertsburger Wäldchen und von dort bis zur Schanze weitergeführt werden. Als besonders geeignet und in diesem Klima, dem Absterben nicht so leicht unterworfenen Baumart, sind Rüstern (Ulm) in Aussicht genommen, die erst nach zirka 100 Jahren erneuert werden müssen, während die Erlen weit früher absterben“.

Über 100 Jahre haben die Ulmenpflanzungen des Gartenmeisters Lampe ohne nennenswerte Schäden überstanden. Sie wuchsen zu einem schönen Kurpark mit kräftigen Bäumen heran. Erst 1984 ist ein starker Befall durch den Ulmensplintkäfer zu verzeichnen, so dass in den zwei Jahren darauf über 1200 Bäume gefällt und ersetzt werden mussten.

Mit dem Aufblühen des Bades und der Verbesserung der Verdienstmöglichkeiten verlieren die Gärten an Bedeutung.

(Fortsetzung folgt)

## DIE BAULICHE ENTWICKLUNG DER INSEL NORDERNEY - SERIE



Die am 9. Januar 2009 begonnene mehrteilige Serie zeichnet die bauliche Entwicklung der Insel Norderney vom Fischerdorf zum Staatsbad

● Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel geborene Fachmann war von 1972 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in Diensten des Staatshochbauamtes in Norden und zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney.



Pionierpflanze in den Dünen.



Die Dünenrose.





Ein Frühlingsmorgen wie er schöner kaum sein kann. Der Tag erwacht und die Sonne beginnt behutsam mit ihrem Werk.

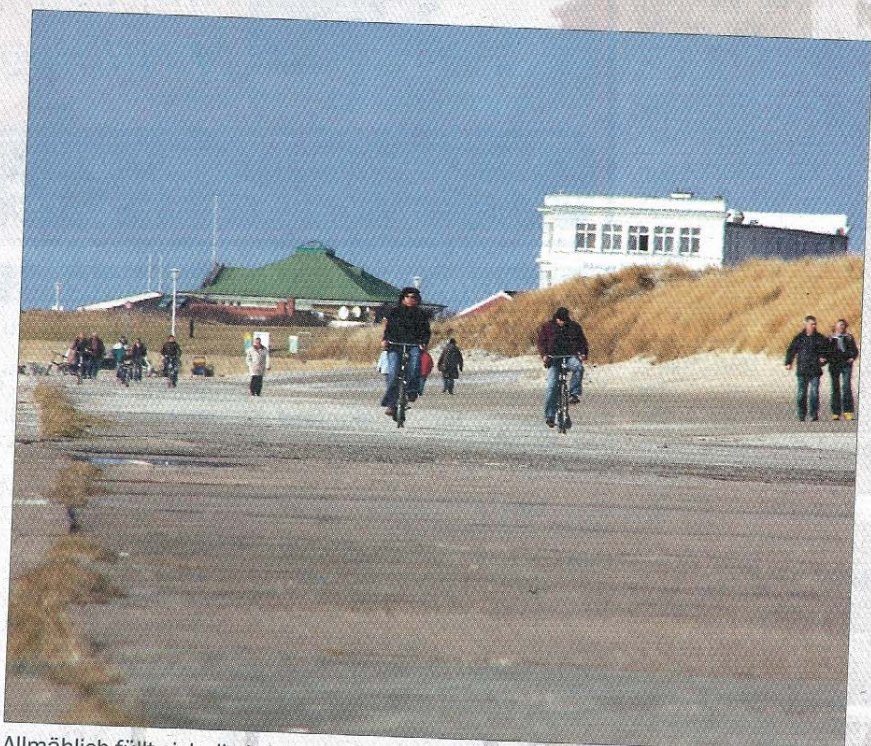


Hervorgelockt durch die Sonnenwärme tauchen die ersten Schneeglöckchen auf und verbreiten Frühlingsgefühle.



Und auch die Osterglocken verjagen den Winter und öffnen dem Frühling Tür und Tor.

**Winter ade!**  
 Der Frühling lässt sich  
 nicht mehr aufhalten



Allmählich füllt sich die Insel mit den ersten Gästen, die sich an einer Fahrradtour über die Strandpromenade erfreuen.



Und manch einer lässt es etwas ruhiger angehen und genießt die Wärme der Sonne bei einem kleinen Püschchen am Kap.



**Kartenvorverkauf**

Infos unter Tel.  
(0 49 31) 925-149

**Konzerte**

- 12.03.10 BOP CATS von Ragtime bis Rock 100 Jahre Musikgeschichte**  
19.30 Uhr Stadthalle, Aurich € 14,50
- 17.03.10 Milow**  
20.00 Uhr Sparkassen Arena, Aurich ab € 32,15
- 18.03.10 Heinz Rudolf Kunze & Purple Schulz**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 29,10
- 28.03.10 Puhdys 40 Jahre-Akustik-Tour 2010**  
20.00 Uhr Die Glocke, Bremen ab € 24,20
- 01.04.10 Soul-Mate**  
21.00 Uhr Stadthalle Aurich € 8,50
- 04.04.10 Die große Über-30-Party**  
21.00 Uhr Stadthalle Aurich € 11,00
- 15.04.10 Nena Made in Germany Tour 2010**  
20.00 Uhr Weser-Ems-Halle, Oldenburg € 42,00
- 17.04.10 THE STARFYGHTERS come together**  
20.00 Uhr Stadthalle Aurich € 13,70
- 29.04.10 Fettes Brot „Zusatzshow“**  
20.00 Uhr Pier 2 Bremen € 28,00
- 30.04.10 2. Ostfriesische Walpurgisnacht Rapalje als Highlight ab Mitternacht**  
Einlass ab 20.00 Uhr Gulfhof Meevenburg, Schoonorth € 12,00
- 06.05.10 Klaus Lage im Duo „Live zu zweit“**  
20.00 Uhr Modernes Bremen € 29,15
- 08.05.10 Jule Neigel & Band Akustik Tour 2010**  
20.00 Uhr Stadthalle, Aurich € 29,00
- 09.05.10 Thomas Godoj + Support Richtung G Tour 2010**  
20.00 Uhr Modernes Bremen € 25,20
- 12.05.10 Alicia Keys - The Freedom Tour**  
20.00 Uhr Color Line Arena, Hamburg ab € 56,20
- 15.05.10 ICH und ICH**  
20.00 Uhr Messehalle, Bremen ab € 34,80
- 24.05.10 DJ BOBO „Fantasy“**  
19.00 Uhr AWD-Dome, Bremen ab € 24,00
- 25.05.10 AC/DC**  
18.00 Uhr Hannover Messe € 80,50
- 01.06.10 Scorpions**  
19.30 Uhr TUI Arena, Hannover ab € 55,60
- 16.06.10 Mark Knopfler Live 2010**  
20.00 Uhr Color Line Arena, Hamburg ab € 53,45
- 16.07.10 Pur Open Air 2010**  
20.00 Uhr Haverwelten, Bremerhaven € 39,00
- 17.07.10 Pur Open Air 2010**  
20.00 Uhr Stadtpark, Cloppenburg € 39,00
- 17.07.10 Ina Müller singt und schnackt op platt**  
20.00 Uhr Open Air Haverwelten, Bremerhaven € 36,20
- 05.08.10 Wacken Open Air**  
17.00 Uhr Wacken bei Itzehoe Open Air Gelände € 135,65

alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33  
Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr  
Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2  
Mo.-Fr. 9.00-17.00 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr



Ilka Rah  
☎ 0 49 31 / 925-161

Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an,  
wir beraten Sie gerne in allen Anzeigenfragen!

**Norderney Kurier**

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann  
☎ 0 49 31 / 925-155

**Audi**

**Audi 80**, B 3, Bj. 89, 115 PS,  
☎ 0173-9174663

**Audi A4 Avant 2,6 V6**, 150 PS, 161.000 km, dkl.blau, Leder Caramel, SH, eFH, Klimatronik, Scheckheft, 8fach bereift auf Alu, abn. AHK, absolut top Zustand. VB. 6.100,-, ☎ 0172-4531677

**Audi S8**, 250KW, schwarz, Leder schw., EZ 98, Extras ohne Ende, ☎ 0171-4930010

**BMW**

**316i**, 93er, neu TÜV/AU, 120,- € Steuern/Jahr, VS 1.500,- €, ☎ 0176-32086320

**BMW 320 i Touring** Bj. 99, 209 tkm, TÜV/AU neu, Titan silber, AHK, SSD, ASC-T, Alu, M- Fahrwerk, VB 3900 €, Tel. (04931) 6695

**BMW 316 i Compact** Bj. 9/99, 82 tkm, Comfort-Edition, Klima, ESSD, blaumet., LM, ZV, weitere Extras, bester Pflegezust., unfallfrei, BMW-Servicegepl., VB 5.650,- €. Tel. (04461) 758390

**BMW 316i** Bj. 01,105 PS, Klima, Alu, 4tür., NR, silber, v. Extras, Top-Zust.01725205046

**BMW 316i**, Motor läuft nicht, an Bastler, 600,- €, ☎ 04975-1481

**Citroën**

**Citroen Xantia 1,8** Bj. 96, rot, 5-Gang, 135.000 km, TÜV/AU 7/10, Euro 2, elektr. FH, ZV, el. Außenspiegel, 8-fach bereift, 600,- €. Tel. (0170) 4812646

**Citroen C1 Style** 5-Türer, EZ 04/07, 29 tkm, blau/met., Radio/Klima Paket, Parrot Freisprechanlage, SR/WR, Scheckheft gepflegt, aus 1. Hand, FP 6900 €. Tel. 04931/76744

**Citroen SAXO 1.1**, blau, 60 PS, EZ 98, 56tkm, 4-trg., ZV, el. FH, 2. Hd., Airbags, wie neu, VB 2.599,-, ☎ 0177-6474558

**Daewoo**

**Matiz** VB 1750 €, 04945-1429

**Fiat**

**Fiat Marea Weekend** 100 PS, grün, Benziner, 175 tkm, Scheckheft gepflegt, 10 Jahre, TÜV 8/11. Tel. 04931/6875

**Seicento**, Bj. 2000, 65 tkm, TÜV 6/2010, guter Zust., SL, eFH, ZV, VB 1.950 €, ☎ 04921-361673

**Ford**

**Focus Kombi**, Bj. 99, TÜV 3/11, guter Zust., 2.200,-€, ☎ 04941-967024

**Honda**

**Honda Jazz Style**, Bj. 08, schw.-met., 19tkm, Klima, ALu, Nebelscheinw., R/CD, 1 Satz Wi.-Reif. VB. 12.000,-, ☎ 04921-66684

**KIA**

**Ceed 1.4 LX Plus**, EZ 07/09, 7tkm, silber, Teilleider, WR, VB 10.900,-, ☎ 04925-990624

**Mercedes**

**Mercedes 200** Bj. 92, weiß, Autom., 170.000 km, Euro 2, ZV, el. FH, beh. Wischd., TÜV 5/10, AU 2/12, sehr gepflegt, 2.010,- €. Tel. (0170) 4812646

**MB C 180**, Kombi, Bj. 98, Unfallschaden, ☎ 04934-7077

**Mercedes**

**Mercedes C 180** Bj. 11/97, 96000 tkm, TÜV/AU neu, 3800 €, Tel. (04931) 9554739

**Merc. S 320 lang** schwarz, Bj. 10/2000, 158tkm, Navi, TV vorne u. hinten, Nappaleder, Xenon, Keyless-Go, Airmatic, PDC, Standheizung, Liquairtronic, Lüftfed., Scheckheft, TÜV/AU 3/2011, Voll, 37 Extras, unfallfrei, VB 14950€. Tel. 04934/804093

**Unfallschaden Mercedes C220 CDI** Model Esprit m. Frontschaden links, Bj. 99,174 tkm, 2500 VB, Tel. 0170-4743669

**E 220 W 124**, Bj 1995/150 PS, 252tkm, silber, Top Zustand, VB 2.700,- €, Leezdorf 01520-4705812

**MB E220 CDI Kombi**, Autom., Avantgarde, ESP, ASR, AHK, SHD, Klima, Tempo, 182tkm, Bj 3/02, VB 7.400,- €, ☎ 04468-1449

**Su. MB C-Klasse**, C 180, 200 o. 220, 270 CDI, gepflegt, ca. Bj. 2006, b. 90tkm, Schaltgetr. kein T-Mod., ☎ 04941-6978774 ab 18 Uhr

**Mini-Cooper**

**Mini One**, Mod. 03, 85 tkm, weiß/Dach schwarz, 1. Hd., Liebhaberzust., 8.300 €, ☎ 0172-4127959

**Mitsubishi**

**Mitsubishi Galloper 2,5 D** kurzer Radstand, 100.000 km, Zahnriemen neu, 5.000,- €. Tel. (04975) 8094

**Nissan**

**Nissan 100 NX 1,6** Bj. 91, 90 PS, TÜV/AU 7/10, gepflegt, Targa-Dach, VB 999,- €. Tel. (0162) 6481282

**Opel**

**Opel Omega B 2,0** Limousine, Modell 98, Airbag, Klimautomatik, eFH, AHK, Shv., TÜV/AU, 2.600,- €. Tel. (04422) 999163

**Opel Vectra B** Bj. 97, TÜV neu, Jahressteuer 108, sehr gepflegt. Tel. 04931/972180

**Opel Omega, Bj.96** 130tkm, Klima, TÜV/ASU neu, Garagenwagen, 115 PS, WR u. SR 8-fach bereift, VB 2200€, Tel.04936/9122191, 0172/4019407

**Corsa B** Bj. 94, TÜV 2011, 150 tkm, Pr. VB, (04933)2047

**Agila 1,3 D**, EZ 2006, 56tkm, Klima, Alu, + WR, 5.300,-€, ☎ 0172-3641931

**Astra G Kombi**, EZ 10/02, 80tkm, 1,6 l, 84 PS, dkl.-blau, Pr.: VS, ☎ 04921-362124

**Astra G, Kombi, Elegance**, Mod. 99, 1,8 l, 16V, Klima, eFH, schwarz-met., top gepfl., 2.900,-, 04923-911186

**Astra Kombi Selection** 1,6 l, 100 PS, Autotel., ABS, Airb. u. Seitenairb., AHK, neue Wi-Reif., EZ. 7.3.02, 177tkm, VB. 3.200,-, 04941-88536

**Astra, Diesel**, Mod. 96, TÜV / AU neu, VB 1.100,-€, ☎ 04941-6010479

**Corsa B**, 2650,-, 04941-18531

**Corsa B**, Bj. 98, TÜV/AU neu, 148tkm, Steuer 81€; WR+SR auf Aluf., VB 1.500,-€, ☎ 0151-21447957 ab 16 Uhr

**Corsa B**, TÜV/AU neu, 900,-€, ☎ 0152-24424007

**CorsaB**, 2000, Servo, 4xAirb., TÜV neu, 3450, 04941-984100

**Opel**

**Corsa C**, Bj. 2002, schwarz, E-Faltdach, 4.200 €, ☎ 01515-6293064

**Corsa**, EZ 11/07, 60 PS, top gepflegt, silber-grau mett., 2türig, 31tkm, 1.Hand, VB 7950,-€, ☎ 04942-1618

**Kadett E**, in Teile (ab 1,- €) zu verk., ☎ 04943-924467

**Meriva**, 1,7 CDTI, 74 KW, Mod. Cosmo, EZ 07/04, 88tkm, ALU, SR neu, WR, AU/ Hu 07/11, VS, 0151-52882938

**Schnäppchen! Kadett**, D3, 60 PS, TÜV/AU 01/2012, 134tkm, VB 1.300,-€, ☎ 0173-7466451 o. 04941-66892

**Zafira 1,8 Comfort**, EZ 3/00, 96.500 km, TÜV/AU 3/11, Autogasanlage, 115 PS, Automatik, Klima, AHK, eFh, eSp, R/C, silber-met., 7 Sitze, VB 5.250,- €, ☎ 04931-6299

**Zafira Comfort**, Bj. 09/02, schwarz, Tempom., Bordcomp, 160tkm, So.-Wi. Reifen, 5.150,-, VB. 04926-877

**Rund ums Pferd**

**2jähr. Landsiegerstute** zu verk., ☎ 04943-2726

**Wer will bei mir am Haus** mit mir Ponys im Offenstall halten? Tel. (0160) 92759707

**Rund ums Pferd**

**Nur in gute Hände mit Offenstallhaltung!** 2 anlongierte Ponys, 1,40 m, 1,50 m + 1 Oldenburger, 1,80 m, je 1.200 €, ☎ 0173-5306262

**Privat-Stall in Ihlow**, hat Box zu verm. m. Reitplatz u. Weide, ☎ 0170-8569580

**Schwarzwälder** 1-jäh. Hengstfohlen, ☎ 04462-6264

**Su. braves, gerittenes Pony**, sowie Freizeitpferd, ☎ 0162-1055923

**Su. gut gerittenes Pferd** (bis 12 J.) Stm bis ca. 165, ☎ 0162-1055923

**Su. zuverläss. Fahrpony**, STM ab 1,30 m, ☎ 0178-2021857 ab 17 Uhr

**Suche dringend Unterstellplatz** für meinen 3jährigen Haflingerwallach in Emden oder näherer Umbdenung ☎ 0162-1024337

**Suche ein turniererf. Pferd** (Wallach) 1,65 m, b. 10 J., Pr. bis 2.000,- €, ☎ 04975-221632 ab 18 Uhr

**Suche Mini-Shetty-Kutschgeschirr**, ☎ 04453-1617

*Reiten macht Spaß!*

REITSPORT OSTEEL

*Freuen Sie sich mit uns auf den Frühling!*

Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

**Rund ums Pferd**

**Mitreiterin gesucht** für liebe Fjord-Stute in Jever. Tel. (0173) 8067983

**Außenbox für Kleinpferd** frei! Wangerland, Tel. (0151) 53526187

**Don Libero Shadow**, Revel Menai, Prinzregent, stehen zum Decken zur Verfügung, auf dem Nobiskrug. Tel. (04468) 525

**Sattel VS gesucht** Tel. (04975) 91040

**Dressursattel**, Kieffer Champion u. Satteltgurt, gut gepolstert, sehr gepfl., 04925-8854

**Haflinger Stute**, 2 J., sehr brav, angeritten, 04941-64350

**Ponykutsche** b. STM 1,45 m, zu verk., ☎ 04941-991293

**Verschiedenes**

**2 Lidl Bahntickets** zu verk., ☎ 04941-71275

**Flohmarkt** wegen Umzug-Kleinföbel, Regale, GrillElektroneräte, Biergartengarnit.Flymomäher, 3tlg.Leiter, Glas, Geschirr, Deko nur Mi. 3.3. u.Do 4.3. je 10 - 15 Uhr Bembur Knapperei 7b Tel. 01735301980

**Fußball-Sammler** sucht alte Sammelbilder, u. Sportzeitungen vor 1985. Tel. 0421/6950142

**Wer schenkt Frührentner** Geschirr, Besteck, Spielzeug u.a. Sachen, Raum Brookmerland. Tel. 01520 2374532

**Haushaltsauflösung** Flohmarkt, Sa., 6. März, 10-13 Uhr, Alter Postweg 9 B, Wittmund



Geschäftsanzeigen

**Hock's Holz-Werkstatt**  
 Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten  
 Im Gewerbegebiet 24 26548 Norderney  
 Benjamin Hock Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik  
 Tel.: 04932 / 860195  
 Mobil: 0179 / 7853456  
 E-Mail: benny.hock@gmx.net

**VISSER ELEKTROTECHNIK NORDERNEY**  
 Am Hafen 8  
**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**  
**TEL.: 99 05 05**  
 Zeitungsleser wissen mehr!

**Ab heute wieder geöffnet 10 - 22 Uhr durchgehend warme Küche!**  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
 Strandcafé & Restaurant  
**GIFTBUDE**  
 Am Weststrand 2 26548 Norderney  
 0 49 32 - 99 13 72 fon  
 info@giftbude.de  
 www.giftbude.de

**Spar-Wochen**  
**Winterpreise**  
 für Markisen aus eigener Produktion!  
**JETZT SPAREN - SPÄTER ZAHLEN!** bereits ab **549,-€**  
 SONNENSCHUTZ RAUMDESIGN  
**Everwien**  
 Von der Sonne empfohlen  
 26506 Norden · Molkereilohne 35  
 Tel. 0 49 31 - 93 94-0 · www.everwien.de  
**Internationale Terrassenmöbel**  
 - 2000 qm Ausstellung -

Verschiedenes

- NUR WIR SIND DAS ORIGINAL -  
**Le Pirate Meeres Imbiss**  
 Fischqualität & Meerestraktion  
 seit über 30 Jahren  
 Winterstr. 12 · Telefon 93 49 56

**Wohnzimmersitzecke u. div. Kleinmöbel zu verschenken**  
 am Sa., 6.3. ab 12 Uhr  
 Viktoriastr. 4-6  
 Tel. 01 71-3 41 55 55

**Wer braucht eine flexible Putzfee?**  
 Telefon: 0 49 36 / 77 17

**Immobilien An- und Verkäufe**  
**Norderney**  
 Frisch renovierte 2 ZKB zu vermieten. Küche und Bad neu, KM 600,- €. Tel. (0170) 5976967

**Norderney Kurier**  
 Wilhelmstraße 2 - 26548 Norderney  
 Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0 - Fax 0 49 32 / 8 69 69 20  
 Mail: norderney@skn.info

Stellenmarkt

**Wir suchen eine/n Prospekt-Zusteller/in auf der Insel Norderney**  
 Wenn Sie ein hohes Maß an Zuverlässigkeit mitbringen, rufen Sie uns einfach an:  
**Telefon (04931) 925-145**  
 Montag bis Freitag 8.00 bis 17.00 Uhr  
**Norderney Kurier**

**Ostfriesland Magazin**  
 Jetzt im Handel oder direkt bei SKN  
 20 Jahre ProBahn Ems-Jade  
 Der Fahrgastverband kämpft gegen Streckenstilllegungen  
 Ein Leben für Azaleen  
 Züchterin Uta Krüger aus Aurich ist als Fachkraft in ganz Europa gefragt  
 Die Stimme der Kirche  
 Öffentlichkeitspastor Jörg Buchna aus Norden geht in den Ruhestand  
 Licht im Dunklen  
 Vier Fotokünstler machen die Nacht zum Tage und setzen „Lichtmalerei“ in Landschaften  
 Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstr. 2 · 26548 Norderney  
 Telefon: 0 49 32/8 69 69-0 · Fax: 0 49 32/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info

Geteilte Freude ist doppelte Freude: Genug zu essen, ein festes Haus und die Kinder in der Schule – das bedeutet für viele Menschen in Entwicklungsländern Lebensqualität. Ihr Einkauf zu „fairen“ Preisen trägt dazu bei.  
 „Brot für die Welt“ Postbank 500 500 500 BLZ 370 100 50 www.brot-fuer-die-welt.de

Veranstaltungen

**Flusskreuzfahrten**  
**St. Petersburg – Moskau**  
 MS Tschecov ♦♦♦♦  
 10 Nächte inkl. Vollpension in einer 3-Bett-Kabine, DERTOUR-Bordreiseleitung  
 Pro Person ab € 635  
**Passau – Delta/Schwarzes Meer – Passau**  
 DERTOUR Amadeus ♦♦♦♦  
 14 Nächte inkl. Vollpension in einer 2-Bett-Kabine  
 Pro Person ab € 1.998  
**Passau – Budapest – Passau**  
 DERTOUR Amadeus ♦♦♦♦  
 7 Nächte inkl. Vollpension in einer 2-Bett-Kabine, DERTOUR-Bordreiseleitung  
 Pro Person ab € 699  
**DERTOUR**  
 ... und Sie bestimmen, wo's langgeht.  
 Günstige Flüge sowie weitere Informationen und Buchung:  
**Reisebüro Norderney**  
 Am Kurplatz 3 · 26548 Norderney  
 Tel.: 0 49 32 / 891 - 154 / - 155  
 www.reisebuero-ney.de

**He!, Norderney!**  
**Ja, Sie lesen richtig: Freudiges Ereignis, Geburtstag, Hochzeit, Ehejubiläum? Ihre Anzeige ist kostenlos!\***  
**Anruf genügt!**  
**Trauerfall oder Nachruf? Auch diese Anzeigen sind bei uns kostenlos!\***  
 \*Dieses Angebot gilt für die ersten fünf Anzeigenschaltungen täglich in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstraße 2. Dort können Sie Muster für alle Anzeigen einsehen.  
 Ihre Lokalzeitung für Norderney  
**Ostfriesischer Kurier Norderney Kurier**  
 Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2  
 Tel. (0 49 32) 8 69 69-0 · Mail: norderney@skn.info



**Geschäftsanzeigen**

**JAFRA Fachberaterin**

**20.03. bis 26.03.10 auf Norderney**

Lernen Sie das JAFRA Gesichtspflegeprogramm bei einer individuellen und kostenfreien Beratung kennen.

Kataloge liegen bei KINDERMODE KUNTERBUNT in der Jann-Berghaus-Straße aus.

Ihren persönlichen Termin vereinbaren Sie bitte telefonisch oder per E-Mail

Jenny Böhm

Telefon 05022 8910284  
E-Mail jenny.boehm@arcor.de

**monumentendienst**

Pflege- und Wartung historischer Gebäude

Wir leisten im Dienste unserer Kunden in Ostfriesland Pflege- und Wartungsarbeiten an historischen Gebäuden untersuchen Ihr Gebäude auf mögliche Schadensquellen, leisten kleinere Bauunterhaltungs- und Instandhaltungsarbeiten, unabhängige Bauberatung sowie Kostenschätzungen

**Tel.: 04471/94 84-17**

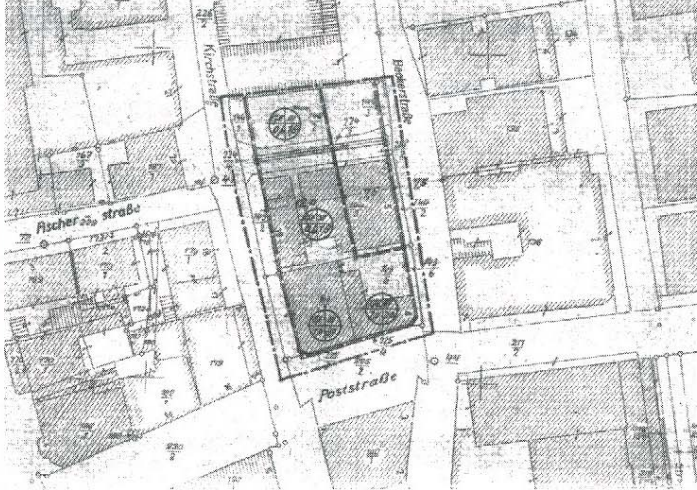
c/o Museumsdorf Cloppenburg Bether Str. 6 49661 Cloppenburg Fax -74

www.monumentdienst.de

**Amtliche Bekanntmachungen**

**Öffentliche Bekanntmachung  
BAULEITPLANUNG DER STADT NORDERNEY:  
Einleitung des Verfahrens zur Aufhebung des Bebauungsplanes  
Nr. 8 B „Bäcker- / Kirchstraße“**

Der Verwaltungsausschuss der Stadt Norderney hat in seiner Sitzung am 24.02.2010 die Einleitung eines Verfahrens zur Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 8 B „Bäcker- / Kirchstraße“ beschlossen. Der Geltungsbereich ist aus dem nachstehenden Übersichtsplan ersichtlich.



Geltungsbereich Bebauungsplan Nr. 8 „Bäcker- / Kirchstraße“  
Es wird festgestellt, dass der Plan nicht mehr die städtebaulichen Ziele der Stadt Norderney für diesen Bereich wiedergibt. Da sich aus der Beurteilung des baulichen Zusammenhangs nach § 34 BauGB jedoch ein klarer baulicher Rahmen ergibt, der diese Ziele widerspiegelt, soll der Bebauungsplan aufgehoben werden.  
26548 Norderney, den 25.02.2010  
Der Bürgermeister  
- Salverius -

**Verkehrsbekanntmachung**  
Bis voraussichtlich Mittwoch, den 12. Mai 2010 werden in Nordhelmsiedlung Arbeiten an den Versorgungsleistungen durchgeführt.  
Diese Arbeiten werden in 3 Bauabschnitten erfolgen:  
1. Bauabschnitt: Emsstraße zwischen Strandaufgang „Cornelius“ und Weserstraße sowie Jadestraße und Waldweg nördlich der Nordhelmstraße  
2. Bauabschnitt: Emsstraße zwischen Weserstraße und Birkenweg  
3. Bauabschnitt: Birkenweg zwischen Emsstraße und Rheinstraße und Lippestraße  
Es handelt sich hierbei hauptsächlich um Vollsperrungen der Straße. Soweit möglich, werden halbseitige Sperrungen eingerichtet. In befahrbaren Abschnitten wird die Fahrt für Anlieger bis zur Baustelle freigegeben.  
Die Umleitungen werden entsprechend ausgeschildert.

26548 Norderney, den 24. Februar 2010  
STADT NORDERNEY  
Der Bürgermeister  
Salverius

**Bekanntmachung**

Der Rat der Stadt Norderney hat in seiner Sitzung am 09.02.2010 die 1. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Norderney über die Gewährung von Aufwandsentschädigungen, Sitzungsgeldern, Reisekosten und den Ersatz von Verdienstausschlag für die Mitglieder des Rates der Stadt Norderney, die nicht dem Rat angehörenden Ausschussmitglieder sowie sonstigen ehrenamtlich Tätigen (Aufwandsentschädigungssatzung) beschlossen.  
Die Satzung wurde im Amtsblatt des Landkreises Aurich am 19.02.2010 veröffentlicht und trat zum 01.01.2010 in Kraft. Sie hängt vom 01.03.2010 bis zum 31.03.2010 zu jedermanns Einsicht im Aushangkasten des Rathauses aus.

Norderney, den 25. 2. 2010

Stadt Norderney  
Der Bürgermeister  
Salverius

**Schluss mit dem Eiertanz**

Wir wissen, dass Sie längst wissen, wie wichtig gesunde Lebensmittel sind. Wie Sie als VerbraucherIn eine gute Wahl treffen können, erfahren Sie bei uns. Wir informieren Sie aktuell, umfassend, kostenlos.



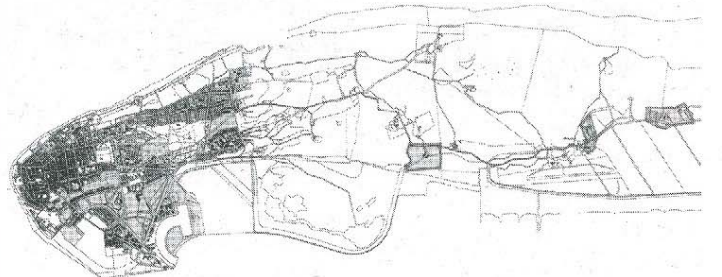
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.,  
Am Klöppelchen Park 1 - 10179 Berlin  
Fax (0 30) 2 75 88-4 40 - info@bund.net  
www.bund.net

**Öffentliche Bekanntmachung**

Öffentliche Auslegung des Satzungsentwurfes der Stadt Norderney:  
**Satzung zur Änderung von Bebauungsplänen (Windfänge, Wintergärten, Baunutzungsverordnung 1990)**  
Der Verwaltungsausschuss der Stadt Norderney billigt den o.g. Entwurf und die Begründung zur Neuaufstellung der Satzung zur Änderung von Bebauungsplänen (Windfänge, Wintergärten, BauNVO 1990) und beschließt diese nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich auszulegen.  
Der Geltungsbereich ist aus den nachstehenden Übersichtsplänen ersichtlich.



Satzung zur Änderung von Bebauungsplänen  
Geltungsbereich - Westlicher Teil



Satzung zur Änderung von Bebauungsplänen  
Geltungsbereich - Östlicher Teil

Der Entwurf der o.a. Satzung wird mit Begründung in der Zeit vom **15. März 2010 bis einschließlich 15. April 2010** im Stadtbauamt der Stadt Norderney im Conversationshaus, 26548 Norderney, Am Kurplatz 1, Zimmer 2.04, während der üblichen Dienststunden öffentlich ausgelegt.  
Während dieser Auslegungsfrist können Anregungen schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden.  
Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über die Satzung unberücksichtigt bleiben können und ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

26548 Norderney, den 02.03.2010  
Der Bürgermeister  
- Salverius -

**Wir sollten uns kennen lernen!**



Lesen oder verschenken Sie jetzt

**Ostfrieslands schönste Seiten**

Wir bieten Ihnen zum Testen zwei günstige Probe-Abos.

■ 3 Monate Probe-Abo für nur 9,90 €  
(Sie sparen 4,50 €)

■ 6 Monate Probe-Abo für nur 19,80 €  
(Sie sparen 9,00 €)

Die Bestellung eines Probe-Abos ist nur einmal möglich.

**Bestellschein für ein Probe-Abonnement**

- 3 Monate Probe-Abo  
3 aktuelle Ausgaben für nur 9,90 €  
(Sie sparen 4,50 €)
- 6 Monate Probe-Abo  
6 aktuelle Ausgaben für nur 19,80 €  
(Sie sparen 9,00 €)

Ich bestelle das Probe-Abonnement ab Ausgabe \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Ich möchte das **Ostfriesland Magazin** gern verschenken

Name d. Beschenkten \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Das Bezugsgeld soll von meinem Konto abgebucht werden.

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

BLZ \_\_\_\_\_

Bankinstitut \_\_\_\_\_

Bei Bezahlung gegen Rechnung fallen zusätzlich 1,30 Euro für den Rechnungsversand an.  
Nach Ablauf des Probe-Abos gehen Sie garantiert keine weitere Verpflichtung ein.

Datum/Unterschrift \_\_\_\_\_

**Bestellen Sie jetzt ein günstiges Probe-Abo!**

**Unsere Leser-Garantie**  
Probieren geht über Studieren. Sie lesen das Ostfriesland Magazin zum Kennenlern-Preis und gehen nach Ablauf des Probe-Abos garantiert keine weitere Verpflichtung ein. Sie entscheiden selbst, ob Sie danach weiterlesen möchten.

**Das Halbjahres-Abo – eine ideale Geschenk-Idee!**

Abo-Service: Den Bestellschein bitte ausfüllen und einsenden oder faxen an:  
SKN Druck und Verlag, Postf. 100450, 26494 Norden - Tel. (04931) 925-144 - Fax: (04931) 925-292